



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1999/14/Add.3
19 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5–30 июля 1999 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*
РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

Резюме

Настоящий доклад содержит резолюции и решения, принятые на последних сессиях региональных комиссий, которые требуют принятия решения Экономическим и Социальным Советом или должны быть доведены до его сведения. Доклад охватывает период между основными сессиями Совета 1998 и 1999 годов. В течение первой половины 1999 года четыре из пяти региональных комиссий провели свои очередные сессии: Европейская экономическая комиссия провела свою пятьдесят четвертую сессию в Женеве с 4 по 6 мая; Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою пятьдесят пятую сессию в Бангкоке с 22 по 28 апреля; Экономическая комиссия для Африки провела свою тридцать третью сессию и двадцать

* E/1999/100 и Add.1.

четвертое совещание своей Конференции министров в Аддис-Абебе с 6 по 8 мая и девятнадцатое совещание Технического подготовительного комитета полного состава с 30 апреля по 4 мая; а Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии провела свою двадцатую сессию в Бейруте 27 и 28 мая. Экономическая и социальная комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, которая проводит свои сессии на двухгодичной основе, в 1999 году не заседала.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ	1 - 4	4
A. Европейская экономическая комиссия	1	4
B. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	2	4
C. Экономическая комиссия для Африки	3	4
D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	4	7
II. ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ СОВЕТА	5 - 41	14
A. Европейская экономическая комиссия	5 - 16	14
B. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	17 - 25	16
C. Экономическая комиссия для Африки	26 - 39	21
D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	40 - 41	26

/ ...

I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ

A. Европейская экономическая комиссия

1. На своей пятьдесят четвертой сессии Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) единогласно одобрила следующую рекомендацию, которая представляется Экономическому и Социальному Совету для принятия решения в соответствии с правилом 50 Круга ведения и Правил процедуры ЕЭК:

Вопросы, возникающие в связи с работой вспомогательных органов и требующие решения Комиссии

Комиссия одобрила рекомендацию о предоставлении Совещанию должностных лиц по землеустройству (СДЛЗ) статуса постоянного органа, как это предлагается в документе E/ECE/1373. В основе этого решения Комиссии лежало признание ею важности работы группы СДЛЗ по содействию приватизации земли и созданию систем земельного учета в регионе ЕЭК, а также необходимости продолжения этой работы, в частности в интересах стран с переходной экономикой, которые в настоящее время меняют традиционные системы управления земельным фондом на современные.

B. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

2. На первом заседании своей пятьдесят пятой сессии Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Изменение названия "Макао" на "Макао, Китай" в Круге ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала вместо названия "Макао" в пунктах 2 и 4 Круга ведения Комиссии употреблять с 20 декабря 1999 года название "Макао, Китай", с тем чтобы Макао могла соответственно и впредь выступать в качестве ассоциированного члена Комиссии,

постановляет внести поправки соответственно в пункты 2 и 4 Круга ведения Комиссии.

C. Экономическая комиссия для Африки

3. На своей тридцать третьей сессии, проходившей в Аддис-Абебе 6-8 мая 1999 года, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) рекомендовала Совету принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Программа работы и приоритеты на двухгодичный период 2000-2001 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 41/203 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года и последующие соответствующие резолюции о планировании по программам,

ссылаясь далее на резолюцию 809 (XXXI) Комиссии от 8 мая 1996 года о новых направлениях работы Экономической комиссии для Африки и, в частности, о структуре программы, которая отличалась согласованностью основных организационных структур и программ в интересах содействия синергизму и достижения большей эффективности и результативности оказываемых услуг,

принимая к сведению резолюцию 53/207 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года о планировании по программам, в которой Ассамблея утвердила предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов, представленные Генеральным секретарем, с поправками, внесенными Комитетом по программе и координации,

приняв к сведению доклад о работе Комиссии за 1996-1998 годы и рассмотрев предлагаемые программу работы и приоритеты на двухгодичный период 2000-2001 годов, содержащиеся в документе E/ECA/CM.24/7,

будучи убеждена, что предложения, содержащиеся в предлагаемой программе работы и приоритетах на двухгодичный период 2000-2001 годов, укрепят роль ЭКА как важного участника процесса экономического и социального возрождения Африки,

признавая, однако, что на экономическое развитие Африки и уменьшение масштабов нищеты серьезно влияют, среди прочих факторов, социально-экономические последствия конфликтов и связанные с этим широкомасштабные перемещения населения, и сознавая, что проблема постконфликтного примирения, восстановления и реконструкции требует переориентации стратегии в области развития и перераспределения ресурсов,

1. выражает признательность Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки и персоналу Комиссии за значительную работу, которая была проделана за последние три года по продвижению институциональных реформ и обновлению Экономической комиссии для Африки таким образом, чтобы организация постоянно находилась на переднем крае нововведений в области политики в интересах социально-экономического развития Африки;

2. одобряет программу работы и приоритеты Комиссии на двухгодичный период 2000-2001 годов, содержащиеся в документе E/ECA/CM.24/7, принимая во внимание дискуссию и соответствующие рекомендации, выработанные на тридцать третьей сессии Комиссии;

3. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки и государства-члены в сотрудничестве с двусторонними и многосторонними партнерами предпринять в рамках отдельного исследовательского проекта специальную инициативу для изучения вопросов, касающихся социально-экономического воздействия конфликтов на развитие региона, и организовать совещание с целью обсуждения итогов и выработки рекомендаций, направленных на определение

соответствующих программ оказания помощи в постконфликтный период и выработку стратегий финансирования;

4. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки и государства-члены в сотрудничестве с партнерами по развитию провести необходимые исследования, которые бы позволили лучше понять и ограничить негативные последствия соглашений в рамках Всемирной торговой организации и процесса глобализации для стран региона;

5. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своих предложениях относительно бюджета по программе на 2000-2001 годы уделить особое внимание потребностям африканского региона в области развития путем предоставления Комиссии надлежащих ресурсов, с тем чтобы она могла соответствующим образом ответить на новые вызовы в области развития, с которыми сталкивается Африка;

6. призывает Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и ее Второй и Пятый комитеты обеспечить выделение Комиссии надлежащих ресурсов на осуществление этой программы работы.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 52/187 от 18 декабря 1997 года и 53/182 от 15 декабря 1998 года, в которых Ассамблея постановила созвать третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в первой половине 2001 года и приняла предложение Европейского союза выступить в качестве принимающей стороны Конференции,

признавая важную роль, которую Экономическая комиссия для Африки сыграла в процессе подготовки первой и второй конференций Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

отмечая, что мандат Конференции предусматривает оценку результатов осуществления Программы действий по наименее развитым странам в 90-е годы на страновом уровне, рассмотрение хода осуществления мер поддержки на международном уровне, особенно в области официальной помощи в целях развития, проблем задолженности, инвестиций и торговли, а также рассмотрение вопросов разработки и принятия соответствующей национальной и международной политики и мер по устойчивому развитию наименее развитых стран и их постепенной интеграции в мировую экономику;

1. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки предоставить в сотрудничестве с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, действующим в качестве Генерального секретаря Конференции, поддержку наименее развитым странам Африки в их подготовке к Конференции на страновом, региональном и глобальном уровнях;

2. предлагает Исполнительному секретарию обеспечить, чтобы Экономическая комиссия для Африки внесла существенный технический вклад в Конференцию и процесс ее подготовки;

3. просит двусторонних, региональных и многосторонних партнеров наименее развитых стран по развитию, в частности Европейский союз, выступить в качестве принимающей стороны Конференции, а Программу развития Организации Объединенных Наций - предоставить надлежащую техническую и финансовую помощь наименее развитым странам с целью обеспечения процесса глубокой и эффективной подготовки к Конференции на страновом уровне;

4. просит также Генерального секретаря Конференции активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для обеспечения участия представителей наименее развитых стран в запланированных региональных совещаниях на уровне экспертов, заседаниях Межправительственного подготовительного комитета и в самой Конференции.

D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

4. На своей двадцатой сессии, проходившей в Бейруте 27 и 28 мая 1999 года, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) одобрила следующие проекты резолюций и решений, которые требуют принятия решения Экономическим и Социальным Советом:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Периодичность сессий секторальных комитетов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

сознавая необходимость единой периодичности сессий всех секторальных комитетов,

ссылаясь на резолюцию 212 (XIX) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 7 мая 1997 года, в которой Комиссия предусмотрела ежегодное проведение сессий Комитета по водным ресурсам,

ссылаясь также на резолюцию 214 (XIX) Комиссии от 7 мая 1997 года, в которой Комиссия предусмотрела учреждение технического комитета по либерализации внешней торговли и экономической глобализации в странах региона ЭСКЗА, совещания которого должны проводиться ежегодно,

напоминая далее о том, что секретариат Комиссии может оказывать поддержку государствам-членам и консультировать их по их просьбе в те годы, когда сессии секторальных комитетов не проводятся,

сознавая, что секторальные подкомитеты могут проводить специальные сессии по мере необходимости в соответствии с положениями Правил процедуры,

1. одобряет поправки к резолюциям Комиссии 212 (XIX) и 214 (XIX), предусматривающие, что сессии Комитета по водным ресурсам и Технического комитета по либерализации внешней торговли и экономической глобализации в странах региона ЭСКЗА будут проводиться не на ежегодной, а на двухгодичной основе;

2. подчеркивает, что сессии всех секторальных комитетов будет проводиться один раз в два года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Переименование Технического комитета

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/80 о структуре формирования общей политики Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, где Совет со ссылкой на свою резолюцию 1982/64 от 30 июля 1982 года учредил в рамках Экономической комиссии для Западной Азии Постоянный комитет по программе, который он назначил в качестве Технического комитета,

ссылаясь также на резолюцию 114 (IX) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, в которой Комиссия возлагает на Технический комитет задачу рассмотрения вопросов выработки программы и представления рекомендаций в этом отношении в качестве подготовительного комитета сессий Комиссии на уровне министров,

ссылаясь далее на последовательное учреждение шести технических комитетов Комиссии в период с 1992 по 1997 год,

желая избежать возможной путаницы в названии нынешнего Технического комитета и названиях секторальных технических комитетов,

постановляет переименовать Технический комитет в "Подготовительный комитет".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Изменения, внесенные в Программу работы и приоритеты на двухгодичный период 1998–1999 годов

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на двухгодичный период 1998–1999 годов,

принимая к сведению изменения, внесенные секретариатом Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в деятельность по программе,

изучив причины и основания для таких изменений, связанных с отменой, переформулировкой, прибавлением или переносом на более поздний срок мероприятий или поступлением материалов,

сознавая необходимость определенной степени гибкости в осуществлении программы работы, для того чтобы она могла включать новые вопросы, имеющие к ней непосредственное отношение,

утверждает изменения, внесенные в программу работы, в том виде, в каком они содержатся в приложении к докладу о прогрессе, достигнутом в течение 1998 года в осуществлении программы работы на двухгодичный период 1998-1999 годов¹.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Перевод Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в ее постоянную штаб-квартиру в Бейруте

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 197 (XVII) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 31 мая 1994 года, в которой Комиссия постановила представить Экономическому и Социальному Совету рекомендацию о том, что Бейрут должен быть принят в качестве постоянной штаб-квартиры Комиссии,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/43 от 29 июля 1994 года о постоянной штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, в которой Совет просил Генерального секретаря принять все необходимые меры для организации перевода постоянной штаб-квартиры Комиссии в Бейрут и обеспечить финансирование перевода за счет имеющихся ресурсов, и в первую очередь из внебюджетных источников,

ссылаясь далее на резолюцию 207 (XVIII) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 25 мая 1995 года о содействии переводу Комиссии в ее постоянную штаб-квартиру в Бейруте, в которой Комиссия призывала государства-члены принять меры, с тем чтобы поддержать Генерального секретаря в его усилиях по изысканию необходимых ресурсов для выполнения резолюции 197 (XVII) Комиссии,

ссылаясь далее на резолюцию 215 (XIX) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 7 мая 1997 года о содействии переводу Комиссии в ее постоянную штаб-квартиру в Бейруте, в которой Комиссия просила соответствующие органы Секретариата Организации Объединенных Наций изучить возможность использования опыта местных сотрудников Комиссии в Аммане в других районах в рамках Организации Объединенных Наций или поиска путей выплаты им компенсации,

принимая к сведению записку Исполнительного секретаря о переводе Комиссии в ее постоянную штаб-квартиру в Бейруте², которая посвящена всем юридическим, административным, материально-техническим и финансовым аспектам этого перевода,

высоко оценивая меры, принятые секретариатом Комиссии по выполнению плана перевода в соответствии с графиком, который не повлиял на осуществление его программ и учитывал потребности персонала,

¹ E/ESCWA/C.1/20/4(Part I).

² E/ESCWA/20/7/Rev.1.

высоко оценивая также меры, принятые Секретариатом Организации Объединенных Наций с целью использования опыта местных сотрудников в Аммане в других областях в рамках Организации Объединенных Наций или поиска путей выплаты им компенсации,

1. одобряет предпринятые секретариатом Комиссии действия по переводу постоянной штаб-квартиры в помещения Организации Объединенных Наций в Бейруте к 31 декабря 1997 года, в частности заключение соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана относительно штаб-квартиры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, подписанного 27 августа 1997 года, и дополнительного соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана относительно размещения и использования помещений Организации Объединенных Наций в Бейруте, подписанного 9 октября 1997 года;

2. одобряет также принятые секретариатом Комиссии меры по содействию перевода других отделений и учреждений Организации Объединенных Наций в Бейруте в помещения Организации Объединенных Наций 1 декабря 1998 года и разработке внутренних механизмов совместного участия в расходах на общее обслуживание и связанных с ним расходов¹;

3. одобряет с удовлетворением связанные с переездом финансовые меры, принятые секретариатом Комиссии в соответствии с резолюцией 1994/43 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1994 года, в которой Совет просил Генерального секретаря обеспечить финансирование перевода за счет имеющихся ресурсов, и в первую очередь из внебюджетных взносов;

4. вновь выражает свою признательность правительству Ливана за его финансовый вклад и за усилия по предоставлению штаб-квартиры, которая удовлетворяет требованиям и потребностям Организации Объединенных Наций, а также за сотрудничество в выполнении положений соглашения о штаб-квартире, подписанного 27 августа 1997 года;

5. выражает свою признательность правительству Кувейта за его финансовый вклад в дело осуществления перевода штаб-квартиры Комиссии и правительству Саудовской Аравии за его вклад в дело поддержки деятельности Комиссии после ее переезда в постоянную штаб-квартиру;

6. вновь выражает свою признательность правительствам Ирака и Иордании за помещения, предоставленные Комиссии во время ее пребывания в Багдаде и Аммане соответственно, и правительству Сирийской Арабской Республики за содействие в проезде персонала и перевозке оборудования через ее территорию.

¹ Четыре трехсторонних меморандума о взаимном понимании относительно размещения и использования помещений Организации Объединенных Наций в Бейруте были подписаны Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана соответственно с тремя органами Организации Объединенных Наций (Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций) 23 ноября 1998 года и с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию – 11 марта 1999 года; меморандум о взаимопонимании относительно размещения и использования общих помещений Экономической и социальной комиссией для Западной Азии и отделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций в Бейруте был подписан 24 ноября 1998 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Принятие Бейрутской декларации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 217 (XIX) Экономической и социальной комиссии для Западной Азии от 7 мая 1997 года "Призыв к празднованию двадцать пятой годовщины Комиссии в 1999 году в ходе ее двадцатой сессии и обсуждению роли Комиссии в грядущем столетии с учетом изменений на глобальном и региональном уровнях", в частности на пункт 3 ее постановляющей части, в котором Комиссия предлагает правительствам государств-членов использовать эту возможность для выработки нового видения региона в следующем столетии в соответствии с изменениями на региональном и международном уровнях,

ссылаясь также на призыв Комиссии выпустить декларацию, содержащую видение Комиссией будущего и своей роли в координации политики государств-членов в экономической и социальной сферах и расширении сотрудничества между ними⁴,

1. постановляет принять прилагаемую Бейрутскую декларацию в качестве "нового видения", которое определяет роль и задачи Комиссии в следующем столетии в соответствии с изменениями на региональном и международном уровнях;

2. предлагает государствам-членам взять за основу элементы Декларации при выработке своей национальной политики и программ и укреплении взаимного международного и регионального сотрудничества;

3. просит Исполнительного секретаря обеспечить, чтобы в своей будущей деятельности Комиссия учитывала содержание Декларации.

⁴ E/1997/39, E/ESCWA/19/9, пункт 45.

Приложение

БЕЙРУТСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ: РЕГИОН ЗАПАДНОЙ АЗИИ

ПОДГОТОВКА К ДВАДЦАТЬ ПЕРВОМУ СТОЛЕТИЮ

Мы, представители правительств государств – членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, встретившись в Бейруте 27 и 28 мая 1999 года на двадцатой сессии Комиссии и собравшись сегодня для празднования ее двадцать пятой годовщины,

действуя в соответствии с желанием наших правительств взять на себя обязательства перед своими народами в их стремлении к комплексному, устойчивому развитию; отмечая их самобытность и их вклад в развитие цивилизации; веря в принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций; осознавая развитие международных отношений и партнерских связей; учитывая опыт и уроки прошлого, исходя из понимания настоящего и его аспектов и с уверенностью глядя в будущее,

используя возможность, представившуюся в связи с празднованием двадцать пятой годовщины создания Комиссии,

излагаем ниже наше представление о роли и задачах Комиссии в соответствии со следующими характеристиками регионального и глобального развития в грядущем столетии.

1. Рост масштабов глобализации не преуменышает и не приижает исключительно важного значения регионального аспекта. Равно как глобальный характер проблем не исключает наличия конкретных условий, характерных для того или иного района, и, следовательно, связанных с ним конкретных решений и политики. В рамках тенденции к глобализации – при полном соблюдении суверенитета государств – нельзя обойти проблему регионализма. Механизмы сотрудничества, действующие внутри однородных групп, особенно небольших и средних стран, являются связующим звеном между развитием отдельных стран и процессом глобализации. Более того, тенденции и потребности развития не материализуются все сразу во всем мире, а проявляются в виде региональных колебаний, в рамках которых следует учитывать условия и ситуацию, присущие в отдельности каждому региону.

2. Роль и функции Комиссии основаны прежде всего на сотрудничестве в сфере развития и экономической и социальной областях в целях повышения уровня экономической деятельности в Западной Азии и обеспечения и укрепления экономических связей между государствами – членами ЭСКЗА и другими странами мира. Такое развитие может быть достигнуто лишь в том случае, если оно носит всеобъемлющий, комплексный и устойчивый характер в экономической и социальной сферах.

3. Признание суверенитета, независимости и территориальной целостности государств, невмешательство в их внутренние дела и урегулирование споров мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права образуют основу здорового международного сообщества. Однако государство не может само по себе достичь всеобъемлющего, устойчивого развития без наличия международного сотрудничества в экономической и социальной сферах, основанного, с одной стороны, на справедливом и всеобъемлющем мире, одинаковой безопасности и соблюдении принципов справедливости и международного права и, с другой стороны, международных отношениях, сбалансированных во

всех сферах и основанных на эффективном международном сотрудничестве и подлинном партнерстве со стороны государств-доноров и международных учреждений-доноров.

4. Все возрастающее значение регионального сотрудничества в экономической и социальной сферах возлагает огромную ответственность на Экономическую и социальную комиссию для Западной Азии, которая, будучи частью системы Организации Объединенных Наций, является естественным форумом для решения таких вопросов, поскольку она представляет собой не только региональный механизм выявления потребностей и особенностей того региона, к которому она принадлежит, но и выразителем на региональном уровне универсальных целей и принципов, изложенных в Уставе и резолюциях Организации Объединенных Наций.

5. Будущее региона, стоящего на пороге XXI века, требует его преобразования в зону экономического и социального сотрудничества и взаимного уважения прав и интересов его народов в атмосфере справедливого и всеобъемлющего мира, одинаковой безопасности и экономической и социальной стабильности. Эта цель может быть достигнута, с одной стороны, в случае укрепления сотрудничества между членами этой Комиссии, Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями и, с другой стороны, при обеспечении следующих объективных условий:

а) достижения справедливого и всеобъемлющего мира, равной безопасности и стабильности в регионе Западной Азии на основе осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и полного соблюдения международной законности и основ и принципов мирного процесса, в первую очередь принципа "земля в обмен на мир" и уважения прав народов и их законных чаяний и надежд;

б) создания обстановки, которая будет стимулировать экономическое и социальное сотрудничество и развитие во всех сферах, в том числе сотрудничество между странами региона в области водоснабжения, охраны окружающей среды и энергоснабжения, что требует всестороннего подхода, учитывающего баланс национальных нужд и глобальных потребностей на основе интеграции различных аспектов устойчивого развития человека при одновременном признании взаимодополняющей роли действенного руководства со стороны государства, эффективного частного сектора и здорового гражданского общества;

с) осуществления усилий по интеграции государств – членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в международную экономическую и торговую систему путем оказания им помощи в соблюдении правил и принципов, на которых основана система, путем определения преимуществ и выявления недостатков, которые могут быть присущи ей, и путем развития диалога с заинтересованными международными организациями;

д) совершенствования основ демократии и уважения прав человека, в том числе права на жизнь, права на самоопределение и права на развитие, и основных свобод в контексте учета национальных и региональных характеристик и различных религиозных, культурных и исторических ценностей при том понимании, что обеспечение взаимодополняемости между свободой и ответственностью на всех уровнях государства на основе институтов и закона является основной гарантией предоставления региону возможности продолжить свое творческое участие в жизни человеческой цивилизации;

е) развития роли Экономической и социальной комиссии для Западной Азии на основе поддержки ее технических органов и получения соответствующей помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, в том числе в виде финансовых и людских ресурсов, необходимых для предоставления Комиссии соответствующих возможностей в целях осуществления

ею по возможности наиболее эффективным путем своих мероприятий, что позволило бы ей закрепить усилия государств-членов и стать основным форумом в экономической и социальной области в целях поощрения регионального экономического сотрудничества на той твердой основе, которая помогла бы добиться большего развития и прогресса среди государств – членов Комиссии.

II. ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ СОВЕТА

A. Европейская экономическая комиссия

5. На своей пятьдесят четвертой сессии Европейская экономическая комиссия единогласно приняла свой ежегодный доклад за период с 24 апреля 1998 года по 6 мая 1999 года. До сведения Совета доводятся следующие вопросы, фигурирующие в докладе.

Последствия финансового кризиса в регионе ЕЭК

6. Как указывалось в Плане действий, секретариат ЕЭК организовал дискуссию по одной из основных экономических тем. В этом году выбранная тема касалась последствий финансового кризиса в регионе ЕЭК. Семинар состоял из трех сессий, на которых обсуждались:
а) последствия глобального финансового и экономического кризиса для региона ЕЭК с уделением особого внимания Западной и Центральной Европе; б) вопросы преодоления кризиса в экономике России; и с) угрозы процессу перехода в экономике других стран.

Юго-Восточная Европа

7. Исполнительный секретарь представил Комиссии документ зала заседаний по теме "Оживление в Юго-Восточной Европе после урегулирования конфликта в Югославии: элементы вклада со стороны ЕЭК". Делегации признали, что ЕЭК располагает знаниями и опытом в ряде областей, имеющих важное значение для восстановления Юго-Восточной Европы после окончания конфликта, и что этот опыт и знания должны использоваться по возможности для оказания помощи в рамках скоординированного экономического восстановления региона. Они также просили секретариат продолжить разработку предложений, содержащихся в документе зала заседаний, и изучить дополнительные соображения, высказанные делегациями в связи со всеми сферами ее компетенции. Делегации подчеркнули важность надлежащей координации мероприятий между всеми организациями и учреждениями, участвующими в усилиях по реконструкции.

Оперативная деятельность и сотрудничество с региональными/субрегиональными группами, инициативами и организациями

8. Комиссия признала важность оперативной деятельности ЕЭК и ее вклад в экономическую интеграцию и укрепление стабильности, мира и добрососедских отношений между странами региона. Она предложила Исполнительному секретарю ответить на просьбы о такой помощи в географически сбалансированной манере и уделить особое внимание просьбам тех стран, которые наиболее нуждаются в помощи.

9. С учетом ограниченного объема имеющихся ресурсов Исполнительному секретарю и государствам – членам ЕЭК было предложено изучить возможности обеспечения дополнительного финансирования оперативной деятельности Комиссии в тесном сотрудничестве с соответствующими финансовыми учреждениями и организациями-донорами в поддержку различных видов мероприятий, таких, как консультативные миссии, семинары и учебные практикумы и разработка проектов в рамках субрегиональных групп и инициатив, в частности Инициативы по сотрудничеству

в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА) и Черноморское экономическое сотрудничество (ЧЭС). Было далее признано, что усилия ЕЭК в Средиземноморье очень часто были неудачными ввиду отсутствия финансовых ресурсов. Следовательно, требуются дополнительные усилия по мобилизации ресурсов в целях учета конкретных обстоятельств и удовлетворения потребностей средиземноморских стран – членов Комиссии. В этом контексте в качестве динамичной основы субрегионального экономического сотрудничества был упомянут Барселонский процесс.

10. В целях обеспечения максимальной результативности технической помощи Комиссии и дальнейшего руководства все основные вспомогательные органы просили проанализировать оперативную деятельность в рамках сферы их компетенции и мандатов и выявить ее потребности и возможности финансирования. Комиссия просила подготовить сводный доклад с изложением выводов всех обзоров основных вспомогательных органов и представить его на рассмотрение пятьдесят пятой сессии.

Вопросы, касающиеся деятельности Группы экспертов по программе работы

11. В отношении Программы работы (E/ECE/1372) и процесса приоритизации Комиссия высоко оценила в рамках этого мероприятия деятельность Группы экспертов, секретариата и основных вспомогательных органов. Она одобрила новую систему приоритизации программ работы основных вспомогательных органов, предложенных Группой экспертов, а также связанные с ними рекомендации о том, что:

- а) вся деятельность основных вспомогательных органов, основанная на использовании средств регулярного бюджета ЕЭК, должна быть частью процесса приоритизации;
- б) трехступенчатая система приоритизации должна быть сохранена, однако основные вспомогательные органы, на долю которых приходится менее 5 процентов от общего объема ресурсов ЕЭК (населенные пункты, пиломатериалы и устойчивое энергоснабжение), могут при необходимости приоритизировать свою деятельность на двухступенчатой основе;
- с) необходимо подготовить примерную форму для каждого основного вспомогательного органа с целью ее заполнения во время процесса приоритизации;
- д) целесообразно составить пояснительную записку и приложить ее к каждой примерной форме;
- е) председатель или один из представителей Группы экспертов по программе работы должны присутствовать на ежегодных заседаниях Бюро Комиссии и основных вспомогательных органов. При необходимости можно организовывать другие неофициальные заседания основных вспомогательных органов и Группы экспертов.

Обмен мнениями по межсекторальным проблемам, включая внутрисекторальные связи

12. Комиссия проанализировала прогресс, достигнутый в деле включения двух межсекторальных проблем, а именно: устойчивое развитие и учет гендерной проблематики, в программу работы ЕЭК на основе документа (E/ECE/1369), подготовленного секретариатом. Отмечая неравномерный прогресс, достигнутый в различных секторах, Комиссия признала, что учет межсекторальных вопросов носит долгосрочный характер и что это может быть достигнуто лишь на основе постоянных действий и усилий. В этой связи председатели основных вспомогательных органов (ОВО) выразили свою готовность поддержать этот процесс.

13. Признавая, что устойчивое развитие является одной из тем, которая связана со всеми сферами деятельности ЕЭК, Комиссия предложила Комитету по экологической политике проанализировать все мероприятия, связанные с устойчивым развитием, и вынести предложения каждому основному вспомогательному органу и Комиссии в отношении более систематичного подхода на уровне ЕЭК.

14. В области учета гендерной проблематики Комиссия выразила свою готовность продолжить изучение усилий, предпринимаемых в этой связи. Также в отношении гендерных вопросов Комиссия одобрила в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи созыв на межгосударственном уровне совещания экспертов, которое рассмотрит экономические вопросы, проблемы и политику, связанные с положением женщин в странах ЕЭК в целях обеспечения региональной оценки в отношении запланированного на 2000 год обзора осуществления Пекинской платформы действий. Другие вопросы будут также рассмотрены с учетом соответствующих интересов и сфер деятельности других организаций, которые должны участвовать в подготовке этого совещания. Подробные сведения о проведении совещания будут окончательно представлены в июне 1999 года на специальном неофициальном заседании Комиссии в рамках предложения, подготовленного секретариатом ЕЭК в консультации с этими организациями, а также государствами-членами.

15. Комиссия также высоко оценила последние события в области внутрисекторального сотрудничества, в частности в областях транспорта и охраны окружающей среды, а также экологии и охраны здоровья, и призвала добиваться дальнейших положительных результатов в этом направлении.

Пятьдесят пятая сессия Комиссии

16. Даты проведения пятьдесят пятой сессии Комиссии в Женеве предварительно намечены на 2–5 мая 2000 года.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

17. На своей пятьдесят пятой сессии Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла следующие резолюции, которые были доведены до сведения Совета.

Резолюция 55/1. Устойчивое развитие внутреннего водного транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе

18. Комиссия, с удовлетворением отметив рекомендации Регионального программного совещания по устойчивому развитию внутреннего водного транспорта, проведенного в Наньцзине, Китай, в сентябре 1998 года, настоятельно призывала заинтересованных региональных членов и ассоциированных членов:

- a) включить внутренний водный транспорт в системы смешанных перевозок в целях обеспечения сквозных внутренних и международных перевозок, удовлетворяя тем самым потребности рынков в удобных и конкурентоспособных перевозках при одновременном обеспечении оптимальных экономических, финансовых, экологических и социальных выгод, которые можно извлечь из каждого вида транспорта в рамках всей транспортной системы;
- b) досконально изучить технические и административные вопросы, связанные с введением в эксплуатацию национальных водных путей в целях облегчения международных перевозок;
- c) уделять надлежащее внимание внутреннему водному транспорту в политике, планах и инвестиционной деятельности, исходя из детального анализа экономических, финансовых,

социальных и экологических выгод, и информировать общественность о таких выгодах и тем самым поощрять более широкое использование там, где это целесообразно, внутреннего водного транспорта вместо других видов транспорта;

d) расширять сотрудничество между национальными ведомствами, ответственными за внутренний водный транспорт и эксплуатацию водохозяйственной системы, в интересах судоходства на основе координированного планирования, разработки политики и ее осуществления на национальном уровне;

e) увеличить объем государственных ресурсов, выделяемых на внутренний водный транспорт, с учетом относительной приоритетности такого транспорта и поощрять налаживание партнерских связей между государственным и частным секторами в целях активизации развития, улучшения эксплуатации внутреннего водного транспорта и совершенствования управления им;

f) поощрять следующее: i) принятие соответствующего законодательства и создание нормативной базы для охраны и эффективного использования внутренних водных путей; ii) обеспечение безопасности судоходства с надлежащим учетом задач, встающих в связи с "проблемой 2000 года"; iii) облегчение перевалки грузов с морских судов на речные в целях обеспечения их дальнейшей доставки; iv) признание и повышение роли в социально-экономическом развитии национальных кораблей и небольших судов, эксплуатируемых неформальным сектором, прежде всего в деле борьбы с нищетой в сельских районах; v) использование материалов, извлеченных при дноуглубительных работах, в тех случаях, когда это экономически выгодно и приемлемо с социальной и экологической точек зрения, в целях поднятия и рекультивации сельскохозяйственных земель, укрепления берегов рек и мелиорации земель; vi) развитие статистических информационных систем для поддержки политики, управления и принятия оперативных решений с надлежащим учетом задач, встающих в связи с "проблемой 2000 года"; vii) развитие туризма вдоль внутренних водных путей;

g) создавать и укреплять соответствующие центры и организационные структуры для подготовки исследований и проведения научных изысканий в целях определения физических и организационных препятствий, мешающих эффективному развитию и эксплуатации внутреннего водного транспорта, а также содействовать развитию людских ресурсов для решения этих проблем. Кроме того, Комиссия просила Исполнительного секретаря: i) оказывать помощь членам и ассоциированным членам, имеющим внутренние водные пути, по их просьбе, в деле разработки политики и стратегий для ускоренного развития внутреннего водного транспорта и его интеграции с другими видами транспорта и поощрения перевозки грузов, где это целесообразно, внутренним водным транспортом вместо других видов транспорта; ii) оказывать содействие техническому прогрессу в секторе внутреннего водного транспорта путем предоставления технической помощи; iii) оказывать помощь в информировании лиц, определяющих политику, и общественности об экономических, социальных и экологических преимуществах внутреннего водного транспорта путем подготовки и опубликования информативных и достоверных материалов, предназначенных для широкого распространения в регионе; iv) оказывать содействие развитию людских ресурсов в секторе внутреннего водного транспорта и обмену опытом на основе сетевого взаимодействия между членами и ассоциированными членами, имеющими внутренние водные пути, в регионе ЭСКАТО, а также со странами за пределами данного региона; v) организовать в тесном сотрудничестве с государственным и частным секторами международную конференцию и выставку по внутреннему водному транспорту параллельно с третьей сессией Комитета по транспорту, связи, туризму и развитию инфраструктуры, которая будет проведена в 2000 году; и vi) представить Комиссии в 2001 году доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

Резолюция 55/2. Экономический и финансовый мониторинг и наблюдение в регионе ЭСКАТО

19. В условиях продолжающегося финансового и экономического кризиса в Азии и его сохраняющихся пагубных последствий для перспектив социально-экономического развития стран этого региона, а также с учетом последствий финансового кризиса стран Азии для глобальной экономики и процесса глобализации Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана вновь подтвердила, что она является главным центром экономического и социального развития в Азиатско-тихоокеанском регионе в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она просила Исполнительного секретаря:

а) продолжать обстоятельно анализировать финансовый и экономический кризис, уделяя особое внимание роли финансовых рынков, и представлять членам и ассоциированным членам возможные решения, которые они могли бы использовать, по мере необходимости, в качестве вклада в разработку своей соответствующей национальной политики, с целью обеспечения стабильного притока частного капитала;

б) продолжать изучать социально-экономические последствия кризиса, уделяя особое внимание облегчению бедственного положения ущемленных групп населения;

с) расширять обмен информацией о политике и мерах, осуществляемых членами и ассоциированными членами в целях смягчения последствий кризиса;

д) подготовить исследование о возможности создания региональных механизмов обмена информацией и систем раннего предупреждения в отношении финансового и экономического положения стран региона, сосредоточивая внимание на предупреждении кризиса и уменьшении степени уязвимости стран перед экономическими и финансовыми неурядицами, включая
i) изучение соответствующих имеющихся или планируемых механизмов в различных международных и региональных организациях; i i) анализ содержания, качества данных и периодичности поступления информации от государств-членов; i i i) рекомендации в отношении дальнейших действий, включая пути и средства внесения региональных вкладов в глобальные программы мониторинга и наблюдения Международного валютного фонда и других многосторонних учреждений при одновременном дополнении, но не дублировании усилий, уже предпринятых многосторонними финансовыми институтами;

е) уделять особое внимание последствиям финансового кризиса для развивающихся стран, особенно наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой, предоставляя им надлежащие консультационные услуги и техническую помощь;

ф) сотрудничать с бреттон-вудскими учреждениями и другими соответствующими международными и региональными организациями в проведении анализа и подготовке исследований, упомянутых в настоящей резолюции. В резолюции содержится просьба к Исполнительному секретарю представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Резолюция 55/3. Укрепление сотрудничества и поддержки государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе в решении "проблемы 2000 года"

20. Комиссия, признав все возрастающую взаимозависимость стран и взаимосвязь компьютерных систем, призвала принять согласованные и скоординированные меры на региональном и глобальном уровнях, настоятельно призывала все страны-члены и ассоциированные члены принять заблаговременные и оперативные меры по приведению своих стран в максимально полную готовность к 2000 году не только в своих собственных интересах, но и для сведения к минимуму

негативных последствий "проблемы 2000 года" для важнейших секторов других стран. Она призывала их проводить политику широкой гласности и активизировать обмен информацией между странами о готовности к "проблеме 2000 года", о наиболее эффективных решениях, извлеченных уроках, встроенных системах, а также о неудачах и успехах в решении "проблемы 2000 года". Она далее настоятельно призывала их ускорить работу по корректировке своих систем в целях гарантированного обеспечения бесперебойного предоставления основных инфраструктурных услуг, использовать каналы общественной информации, с тем чтобы побудить частный сектор решить у себя "проблему 2000 года", и представить информацию о состоянии своей готовности, а также разработать планы действий в чрезвычайных ситуациях в целях недопущения возможных крупномасштабных сбоев в государственном и частном секторах. Комиссия также призывала обеспечить содействие обмену национальным опытом в решении "проблемы 2000 года", а также обмену информацией и опытом, накопленным государствами-членами по этому вопросу, и призывала развивать региональное и глобальное сотрудничество в целях обеспечения принятия своевременных и эффективных ответных мер в связи с "проблемой 2000 года" и осуществления совместных усилий по устранению угрозы, которую эта проблема представляет для всех стран мира. К международным организациям и системе Организации Объединенных Наций был обращен призыв сотрудничать по данному вопросу и оказывать содействие различным находящимся в неблагоприятном положении группам стран. Комиссия просила Исполнительного секретаря представлять ежегодно Комиссии до пятьдесят седьмой сессии доклады о прогрессе, достигнутом странами-членами и ассоциированными членами в решении "проблемы 2000 года", и встретившихся им на этом пути трудностях.

Резолюция 55/4. На пути к обществу для людей всех возрастов: Макаоская декларация и План действий по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона

21. Комиссия одобрила Макаоскую декларацию и План действий по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона, принятые 1 октября 1998 года Региональным совещанием по Плану действий по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона, и настоятельно призывала всех членов и ассоциированных членов принять скорейшие и эффективные меры по осуществлению Плана действий и продолжать оказывать всестороннюю поддержку осуществлению соответствующих региональных мандатов и резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся пожилых людей. Она призывала членов и ассоциированных членов, которые еще не сделали этого, создать и укреплять национальные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы, среди прочего, позволить им координировать проведение Международного года пожилых людей и поставить конкретные задачи по решению проблем старения и связанных с ними проблем с указанием сроков их реализации с учетом потребностей и чаяний пожилых людей и в соответствии с местными традициями и в привычных для них условиях. Она также призывала все группы гражданского общества, неправительственные и частные организации оказывать содействие эффективному осуществлению Макаоской декларации и Плана действий и их соответствующих национальных планов действий в отношении пожилых людей. Комиссия просила Исполнительного секретаря:

а) оказывать всестороннюю поддержку и помочь членам и ассоциированным членам в непосредственном осуществлении Плана действий, и в частности предоставлять техническую помощь в определении конкретных, срочных национальных целей, задач и политики в отношении старения и координации региональных и субрегиональных мероприятий;

б) представить Комиссии в 2000 году доклад о проведении Года и о ходе осуществления Плана действий и на основе консультаций с членами и ассоциированными членами вынести рекомендации относительно дальнейших мер и инициатив, направленных на осуществление намеченных в нем целей и задач;

с) представлять Комиссии регулярно раз в пять лет доклад по обзору и оценке хода осуществления Плана действий;

д) продолжать оказывать поддержку и предоставлять техническую помощь членам и ассоциированным членам, а также другим участникам в проведении Года, учитывая его цели и задачи, и рассмотреть вопрос о путях укрепления национальных и региональных инициатив в интересах пожилых людей;

е) и впредь оказывать содействие обмену национальным опытом и информацией и собирать, анализировать и распространять данные, публикации и другие материалы, касающиеся пожилых людей, включая использование сети Интернет, электронных и других средств в пределах существующих и имеющихся ресурсов.

Четвертая Конференция по окружающей среде и развитию на уровне министров

22. Комиссия выразила мнение, согласно которому четвертая Конференция по окружающей среде и развитию на уровне министров в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2000 году послужит важным поводом для проведения обзора хода осуществления Региональной программы действий по экологически безопасному и устойчивому развитию на 1996–2000 годы и для обсуждения направлений развития региона в будущем. Она также даст возможность рассмотреть региональный вклад в проведение Генеральной Ассамблеей десятилетнего обзора Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Комиссия приветствовала предложение Японии провести четвертую Конференцию на уровне министров в городе Китакюсю, префектура Фукуока, Япония, которая будет организована одновременно с Конгрессом по проблемам окружающей среды Азиатско-Тихоокеанского региона.

Вторая Конференция на уровне министров по применению космической техники в целях устойчивого развития в странах Азии и тихоокеанского региона

23. Комиссия рассмотрела ход подготовки ко второй Конференции на уровне министров по применению космической техники в целях устойчивого развития в странах Азии и тихоокеанского региона, которая будет проводиться в Индии, Нью-Дели, с 15 по 20 ноября 1999 года, и подтвердила свою поддержку этого мероприятия. Комиссия приняла к сведению тот факт, что в связи с проведением Конференции будет организован научный симпозиум и развернута техническая выставка "Космическое пространство 99". Комиссия призвала своих членов и ассоциированных членов принять активное участие в Конференции и связанных с ней мероприятиях.

План действий по устойчивому развитию туризма в странах Азии и тихоокеанского региона

24. Комиссия полностью поддержала и утвердила План действий по устойчивому развитию туризма в странах Азии и тихоокеанского региона. Она с удовлетворением отметила, что Всемирная туристская организация и несколько других организаций выразили свою готовность оказать поддержку осуществлению этого плана действий и сотрудничать в рамках этой деятельности.

Пятьдесят шестая сессия Комиссии

25. Комиссия постановила провести свою пятьдесят шестую сессию в апреле 2000 года в Бангкоке. Конкретные сроки проведения сессии будут определены в ходе соответствующих консультаций. Комиссия также определила основную тему этой сессии, которая была сформулирована следующим образом: "Развитие в XXI веке на основе глобализации и партнерского сотрудничества: азиатско-тихоокеанские перспективы интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в систему международной торговли на справедливой и равноправной основе".

С. Экономическая комиссия для Африки

26. На своей тридцать третьей сессии Экономическая комиссия для Африки приняла также две резолюции, указанные ниже, предложение об оказании поддержки и заявление министров, которые доводятся до сведения Совета.

Резолюция 831 (XXXII). Доклад об экономическом положении в Африке, 1999 год

27. В этой резолюции Комиссия с удовлетворением отметила высокое качество "Доклада об экономическом положении в Африке, 1999 год", в частности его новую ориентацию, содержащиеся в нем выводы и новые показатели, которые позволяют получить более четкое представление об экономике этого региона с точки зрения африканцев, что является важным элементом разработки соответствующей политики. Комиссия выразила своему секретариату признательность за проделанную им работу по разработке ряда показателей, которые позволяют обеспечивать учет и оценку краткосрочной и долгосрочной экономической деятельности и степени ее устойчивости. Комиссия также просила Исполнительного секретаря ЭКА продолжать работу по совершенствованию представленных в докладе показателей в сотрудничестве со странами-членами и партнерами данного региона по обеспечению развития. И, наконец, Комиссия призвала других партнеров по деятельности в области развития сотрудничать с ней в деле дальнейшей разработки соответствующих стратегий, направленных на решение стоящих перед Африкой сложных социально-экономических проблем, включая и те, которые обусловлены конфликтами.

Резолюция 832 (XXXII). ВИЧ/СПИД в Африке

28. В этой резолюции Комиссия напомнила о заявлениях и решениях глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства, в которых они обязались принять конкретные меры по предотвращению распространения вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) в их странах. Комиссия с удовлетворением отметила инициативу Исполнительного секретаря ЭКА по включению этого важного вопроса в повестку дня нынешней сессии. Она просила Исполнительного секретаря ЭКА тесно сотрудничать с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), спонсорами и всеми другими учреждениями в целях сбора, анализа и распространения данных, касающихся экономических последствий распространения ВИЧ, для содействия разработке соответствующей политики и планированию программ. Комиссия также призывала государства-члены активизировать их усилия в борьбе против синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и предотвращать его распространение, выделяя для этого достаточный объем ресурсов и вовлекая в эту деятельность все соответствующие секторы экономики и всех заинтересованных партнеров, включая правительственные и неправительственные делегации.

Предложение о выражении поддержки заявлению о последствиях девальвации валют для пенсионных выплат сотрудникам категории общего обслуживания и национальным сотрудникам Экономической комиссии для Африки

29. Комиссия приняла решение, в котором она приняла к сведению заявление руководства ЭКА относительно отношений между сотрудниками и руководством Комиссии и сообщение Председателя Союза персонала ЭКА о неблагоприятных последствиях девальвации валют для пенсионных выплат сотрудникам категории общего обслуживания и национальным сотрудникам Комиссии в Аддис-Абебе и других местах службы, находящихся за пределами Центральных учреждений. Комиссия выразила свою поддержку всем мерам, которые необходимы для эффективного урегулирования проблемы пенсионных выплат этой категории сотрудников.

Заявление министров

30. На заключительном этапе сессии Комиссия приняла заявление министров, в котором говорится, что сессия проходит в исключительно важный период истории развития в Африке: период оживления экономической деятельности и наметившегося роста; период глобализации торговли, инвестиционной деятельности и финансовых рынков; период, требующий особой предосторожности, обусловленной последствиями экономического кризиса в Азии и его воздействием на другие регионы; период, когда новый анализ положения дел в области развития Африки открывает путь для движения вперед; период, когда партнеры Африки по деятельности в области развития всерьез занимаются вопросом об урегулировании кризиса внешней задолженности стран региона.

31. В заявлении приветствуются рекомендации, содержащиеся в "Докладе об экономическом положении в Африке, 1999 год", и, в частности, отмечается особое внимание, отводимое главным задачам, решение которых позволит вдвое сократить масштабы нищеты к 2015 году. Учитывая, что на Африканском континенте отсутствуют основополагающие условия для обеспечения таких темпов устойчивого роста, которые потребуются для достижения целей сокращения масштабов нищеты, в заявлении подчеркивается, что сокращение масштабов нищеты должно стать общей целью всех усилий, направленных на обеспечение развития. Продолжая свои программы макроэкономических реформ, африканские страны должны одновременно уделять внимание развитию людских ресурсов и созданию соответствующих институтов и инфраструктуры, которые необходимы для достижения устойчивого роста, сокращения масштабов нищеты и макроэкономической стабильности. В заявлении также отмечается, что ВИЧ/СПИД стали настоящим бедствием для стран Африки и одним из основных факторов, определяющих перспективы их экономического и социального развития, поэтому от государств-членов требуются согласованные и решительные действия в виде конкретных мер, направленных на борьбу с этой эпидемией.

Уроки, извлеченные из недавнего финансового кризиса

32. В своем заявлении министры согласились с тем, что для стран Африки одним из главных уроков нынешнего кризиса является необходимость укрепления контрольных и регулирующих механизмов в целях обеспечения транспарентности финансовой деятельности и совершенствования системы управления деятельностью корпораций в соответствии с принципами финансовой либерализации и развития финансовых рынков и рынков капитала. Министры приветствовали создание по инициативе Группы семи ведущих промышленно развитых стран ("Большой семерки") Специальной межправительственной рабочей группы по рассмотрению вопросов, касающихся предлагаемой реформы международной финансовой и валютной системы. Министры подчеркнули важное значение соответствующей представленности африканских стран как в этой группе, так и в любой другой группе, созданной с аналогичными целями. В заявлении также говорится о том, что намеченные реформы должны способствовать регулярному предоставлению со стороны международной финансовой системы финансовых ресурсов менее развитым странам на цели их развития для смягчения последствий финансовых кризисов, когда они будут иметь место.

Финансирование развития

33. Придавая важное значение мобилизации внутренних ресурсов для обеспечения устойчивого развития, министры подтвердили свою приверженность делу привлечения частных сбережений, включая укрепление и повышение надежности сберегательных учреждений и совершенствование стимулов к сбережению, а также расширение диапазона инструментов сбережения финансовых средств. Рассмотрев опыт осуществления налоговых реформ в своих странах, министры согласились

укреплять макроэкономическую стабильность и углублять институциональные реформы и реформы финансовых рынков, а также обеспечивать надежное управление политикой в области процентных ставок и обменных курсов и оказывать содействие увеличению объема частных и государственных накоплений. Министры подчеркнули решающую роль рынков капитала в деле увеличения объема внутренних накоплений, привлечения частных иностранных инвестиций, а также прекращения бегства капитала и обращения этой тенденции вспять. В этой связи на сессии было предложено разработать субрегиональный подход к развитию рынков капитала.

34. С другой стороны, министры особо приветствовали новые предложения, направленные на урегулирование кризиса внешней задолженности африканских стран, отметив при этом, что эти предложения подкрепляют прозвучавший на совещании в 1997 году призыв о пересмотре условий инициативы в отношении стран, имеющих большую задолженность, с тем чтобы большее число стран могло облегчить бремя своей задолженности. В предложениях, поступающих от ряда стран "Большой семерки", Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, подчеркивается необходимость урегулирования кризиса внешней задолженности африканских стран на глобальной и комплексной основе финансирования развития и сокращения масштабов нищеты. Помимо необходимости улучшения нынешних условий облегчения бремени задолженности министры приняли к сведению идею передачи вопроса о приемлемом уровне задолженности на рассмотрение независимого органа в составе известных деятелей, хорошо разбирающихся в финансовых и социальных вопросах и вопросах развития. Члены этого органа назначались бы по взаимному согласию кредиторов и должников при условии, что кредиторы рассмотрят вопрос об аннулировании всех долгов, которые представляются неприемлемыми.

Официальная помощь в целях развития

35. Учитывая тот факт, что объемы официальной помощи в целях развития (ОПР) постоянно сокращаются, министры отметили, что, несмотря на необходимость уменьшения зависимости от внешней помощи в долгосрочной перспективе, ее объемы следует увеличить в связи с улучшением политических условий на Африканском континенте и в силу важного значения этой помощи для достижения основных целей развития. Министры подчеркнули, что для повышения эффективности помощи и обеспечения устойчивого характера ее потоков необходимо оказывать содействие формированию новых отношений между донорами и бенефициарами, при которых программы, финансируемые за счет сразу нескольких доноров, были бы направлены на решение задач, поставленных самими африканскими странами. Наряду с этим отмечалась необходимость укрепления институциональных механизмов оказания помощи и важное значение ее использования в стратегических целях.

Торговля и иностранные инвестиции

36. Выражая свое сожаление по поводу маргинализации Африканского континента в эпоху усиливающейся глобализации и либерализации мировой экономики, министры настоятельно призвали африканские страны взять на себя основную ответственность за структурную перестройку своей экономики для решения стоящих перед ними проблем и использования возможностей, которые предоставляют новые глобальные торговые экономические условия. Будучи убеждены в том, что торговля и инвестиции являются важными компонентами любой разумной стратегии ускорения развития стран Африки и сохранения высоких темпов экономического роста, необходимых для сокращения масштабов нищеты, министры подтвердили свою приверженность региональному экономическому сотрудничеству и интеграции, обусловленных требованиями расширяющихся рынков, рассматривая их как в качестве важного шага на пути к интеграции в мировую экономику, так и в качестве одного из средств повышения конкурентоспособности

экономики африканских стран. Министры подчеркнули необходимость углубления политических и экономических реформ (включая и реформы финансового сектора) для создания соответствующей политической основы и улучшения репутации Африки в плане безопасности торговли и инвестиций. Они также отметили необходимость укрепления организационного потенциала и расширения информационных потоков в интересах экономического развития.

Бегство капиталов и его последствия для развития

37. Министры с озабоченностью отметили тот факт, что, несмотря на стремление привлечь иностранные инвестиции для целей развития, африканцы хранят за рубежом большую долю капиталов, чем представители любого другого континента. Министры указали на то, что увеличение объема внутренних инвестиций, а также депатриация этих финансовых ресурсов должны стать одной из первоочередных задач правительств африканских стран с учетом важности этого вклада в финансирование развития стран континента. Они также отметили, что во многих отношениях условия, необходимые для привлечения иностранных инвестиций, по существу такие же, какие необходимы для мобилизации африканского капитала: и в том и в другом случае речь идет о создании благоприятных условий. Министры постановили принять необходимые меры по пресечению оттока капитала и обращению этой тенденции вспять, уделяя особое внимание политике, которая создает и сохраняет соответствующие и стабильные макроэкономические условия, и оказывая содействие развитию финансовых рынков и рынков капитала, при одновременном решении проблемы неприемлемо высокой внешней задолженности.

38. Министры признали, что коррупция действительно препятствует инвестициям и развитию, поскольку она увеличивает издержки, связанные с совершением сделок, а ее непредсказуемость влечет за собой неопределенность в плане окупаемости инвестиций. Министры постановили усилить меры по борьбе с коррупцией, используя политические, экономические и юридические средства, включая пропаганду реформ в определенных аспектах регулирования банковской деятельности в тех странах, которые создают безопасные условия для хранения капиталов, приобретенных противозаконным путем.

Программа работы Экономической комиссии для Африки

39. Министры с удовлетворением отметили, что ЭКА завершила осуществление своей программы реформ и структурной перестройки. Они отметили, что одним из основных результатов работы реформированной ЭКА является подготовленный ею "Доклад об экономическом положении в Африке, 1999 год". Они призвали государства-члены, а также партнеров Африки по развитию учесть в своей политике и программах ряд содержащихся в Докладе рекомендаций и представить ЭКА полезные предложения относительно улучшения Доклада в будущем. Министры также выразили ЭКА признательность за укрепление ее деятельности в штаб-квартире и за расширение деятельности Комиссии в государствах-членах посредством субрегиональных центров развития. Они отметили, что программа работы и приоритеты ЭКА на период 2000-2001 годов не только актуальны, но и отвечают требованиям и интересам государств-членов, однако при этом они выразили свою обеспокоенность в связи с тем, что бюджетные ассигнования Организации Объединенных Наций могут оказаться недостаточными для осуществления этих программ. В этой связи министры призвали партнеров стран Африки по развитию поддержать программу работы и предоставить соответствующие финансовые ресурсы для обеспечения ее успеха.

D. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

40. На своей двадцатой сессии Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии приняла резолюцию, вкратце изложенную ниже, которая была доведена до сведения Совета.

Проект программы работы и приоритеты на двухгодичный период 2000–2001 годов

41. Комиссия с удовлетворением отметила, что при определении первоочередных задач пяти основных подпрограмм секретариат ЭСКЗА провел консультации с государствами-членами и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Комиссия также с удовлетворением отметила, что в связи с определением первоочередных задач для предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2000–2001 годов секретариат провел консультации и с Консультативным комитетом (в составе глав дипломатических представительств или их представителей в стране, в которой базируется ЭСКЗА, и представителя принимающей страны). Комиссия подтвердила свою убежденность в том, что своевременное проведение консультаций по вопросам планирования программ является основным механизмом достижения общего мнения относительно приоритетов региона, а также для рационализации деятельности, осуществляемой различными учреждениями Организации Объединенных Наций. Комиссия просила Исполнительного секретаря распространить эту программу среди государств – членов ЭСКЗА и среди соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций после ее утверждения Генеральной Ассамблеей.
